



Архиепископ Ионафан (Елецких)

ЧЕРНОБЫЛЬСКАЯ ЛИТУРГИЯ

В память жертв
чернобыльской атомной трагедии

Нижний Новгород
2011



Архиепископ Ионафан (Елецких)

ЧЕРНОБЫЛЬСКАЯ ЛИТУРГИЯ

В память жертв
чернобыльской атомной трагедии

Архиепископ Ионафан (Елецких)

ЛИТУРГИЯ
СВЯТОГО ИОАННА ЗЛАТОУСТА
«ЧЕРНОБЫЛЬСКАЯ»

Полная богослужбная хоровая партитура

Нижний Новгород
2011

По благословению
архиепископа Нижегородского
и Арзамасского Георгия

Памяти жертв чернобыльской атомной трагедии (1986)

*«Нет больше той любви, как если кто положит
душу свою за друзей своих» (Иоан.15:13)*

«Чернобыльская Литургия» — духовно-хоровое сочинение архиепископа Тульчинского и Брацлавского Ионафана (Елецких) — первый, своего рода, православный «Реквием», посвященный памяти погибших героев — ликвидаторов чернобыльской атомной аварии на Украине в 1986 году. «Чернобыльская Литургия» — это напоминание о моральном долге оберегать среду обитания человека — живую богозданную Природу, как общий и единственный Дом для всех народов Земли. Музыка «Чернобыльской Литургии», тёплая и искренняя, естественно вписывается в порядок и обряды заупокойной Божественной Литургии — Таинства Единения «всех и вся», живых и умерших, в вечной памяти и любви Божией.

Содержание

Предисловие. О «Чернобыльской литургии»

1. Великая ектения	15
2. Благослови, душе моя, Господа	16
3. Малая ектения	17
4. Хвали, душе моя, Господа	17
5. Единородный Сыне	19
6. Малая ектения	20
7. Во Царствии Твоем	21
8. Приидите, поклонимся	25
ЛИТУРГИЯ БЛАГОВЕСТИЯ	26
9. Святый Боже (народный галицко-карпатский напев)	26
10. Прокимен заупокойный	29
11. Чтение Апостола	30
12. Аллилуя	35
13. И духови твоему. Слава Тебе, Господи (перед чтением Евангелия)	36
14. Сугубая ектения	39
15. Заупокойная ектения (соло-бас)	41
16. Заупокойная ектения (хоровой вариант)	45
17. Со святыми упокой	46
18. Вечная память	47
19. Ектения перед Херувимской песнью. Ектения оглашенных	48
20. Ектения верных первая	49
ЛИТУРГИЯ ЖЕРТВЫ	49
21. Ектения верных вторая	49
22. Херувимская песнь (для среднего хора)	50
Исполла, эти Деспота (исполняется при архиерейском служении)	51
23. Херувимская песнь (для малого хора)	52
24. Херувимская песнь (для среднего хора по церковнорусски)	54
25. Ектения просительная	56

26. Отца и Сына	56
27. Отца и Сына	57
28. Верую	57
29. Милость мира (для большого хора)	62
30. Милость мира (для среднего хора)	66
31. Достойно есть	70
31а. И всех, и вся	71
32. Просительная ектения (перед «Отче наш»)	72
33. Отче наш	72
34. Един Свят	74
35. Блажени, яже избрал (запричастный стих)	74
36. Вечери Твоя (запричастная молитва)	78
ЛИТУРГИЯ ОБЩЕНИЯ	79
37. Благословен Грядый	79
38. Тело Христово... (№1)	79
39. Тело Христово... (№2)	80
40. Ядый Мою Плоть (запричастный стих)	80
41. Аллилуя (по окончании причащения)	81
42. Исполла эти, Деспота (за архиерейским служением)	81
43. Видехом Свет истинный	82
44. Видехом Свет истинный	83
45. Да исполнятся уста наша	84
46. Да исполнятся уста наша	85
47. Малая ектения	86
48. Буди Имя Господне благословенно	87
49. Славословие Святой Троице	87
50. Аминь (заключительное)	87
Дополнение	89
1. Плотию уснув (смешанный хор)	90
2. Тело Христово примите (ионафановское)	91

ПРЕДИСЛОВИЕ. О «Чернобыльской литургии»

«Чернобыльская Литургия» — первое духовно-хоровое произведение на тексты заупокойного православного богослужения, посвященное памяти погибших героев-чернобыльцев, ликвидаторов последствий техногенной атомной трагедии на Украине, своеобразный православный реквием. Музыка литургии — это воздыхание к Богу, проявление любви к погибшим героям-чернобыльцам, поминальная музыкальная драма, о которой можно сказать — это печаль, срастворённая радостью вечной жизни во Христе воскресшем. Драматургия музыки «Чернобыльской Литургии» представляет собой единое целое, но композиционно она состоит из трех частей — 1) «Литургия Благовестия», 2) «Литургия Жертвы» и 3) «Литургия Общения (Причастия)». Предваряет эти три части так называемый Чин Изобразительных: Великая ектения, два псалма (антифона), тропарь храма Святой Софии в Константинополе «Единородный Сыне» и заповеди Блаженства «Во Царствии Твоем». «Чернобыльская Литургия» имеет характерный музыкальный лейтмотив, который придаёт ей единый умиротворенный характер. Особенностью «Чернобыльской Литургии» являются мастерски распетые тексты апостольского и евангельского чтений для сольного исполнения, которое было свойственно богослужебной практике Древней Церкви, но которая со временем в обиходе была утрачена. В сугубо заупокойной части Литургии, которая начинается с гимна «Святый Боже» карпатско-галицкого напева, верующие получают духовное утешение от благовестия Слова Божьего об общем воскресении из мертвых и о будущей Небесной Пасхе — вечной жизни со всеми святыми во Христе: «Братья, не скорбите, как язычники, не имеющие упования: ибо, если

мы веруем, что Иисус умер и воскрес, так и Бог умерших в Иисусе приведет (на Небо) с Ним», — возглашает солист слова св. апостола Павла. Усиливая тему воскресения, автор использовал для чтения апостола древнюю пасхальную погласицу, на мотив которой на Руси когда-то торжественно, нараспев читалось «Слово на Пасху» святителя Иоанна Златоуста: «Аще кто благочестив и боголюбив, да насладится сего прекрасного торжества». Далее тенор-«священник» читает святое Евангелие, в котором от лица Самого Христа излагается пророчество о будущем воскресении в вечную жизнь всех, кто творил добро на земле, и о вечном наказании злых людей. Трогательная мелодия евангельского чтения кротко призывает слушателей к молитве и покаянию. По исполнении Евангелия бас-«диакон» в хоровом сопровождении возглашает зауспокойную ектению — прошения об усопших чернобыльцах, а голос «священника» «безплотно» читает тихую молитву: «Боже духов и всякой плоти! Ты, как человеколюбивый Бог наш, прости уснувшим рабам Твоим вольные и невольные грехи, ибо нет человека, который бы жил и не согрешил. Только Ты один без греха, только Твоя Правда — Правда на веки, и только Твое Слово — Истина». Так Святая Церковь своей литургической, богослужебной памятью об умерших включает их в вечную память Божию, утверждая, что Бог никогда никого не забывает, что в Нем нет мертвых, но все живые. Как глубинное дыхание любви к Богу и ближнему, как воспоминание о Вечном Будущем, на фоне «чернобыльских» контр-басов, сдержанно звучит трепетное пение «Вечной памяти» по всем погибшим от чернобыльской беды. В концертном исполнении гимн может ритмически сопровождать инструментальный «погребальный» звон. Это — драматическая кульминация и финал первой части Литургии. Далее исполняется вторая часть «Чернобыльской

Литургии» — Литургия Жертвы. В ней — песнопения священнодействий принесения Бескровной Жертвы Христовой «о всех и за вся». Во время пения Херувимской песни процессия священнослужителей с крестами и литургическими малыми копиями торжественно, а мистически вместе с невидимым ангельским воинством, сопровождает евхаристические хлеб и вино, символы присутствия Христа, в алтарь. Там священник молитвенно воспоминает боговоплощение преевечного Сына Божьего, Его страдания, воскресение из мертвых, вознесение на Небеса и пророчество Христово о Его втором пришествии на землю, чтобы воскресить всех людей. В алтарной молитве воспоминаются обстоятельства Тайной Вечери Христа с учениками, установление на ней Таинства Святой Евхаристии (Причастия) и заповедь Спасителя повторять эту Вечерю Общения с Ним через причастие Его Телу и Крови «до скончания века», т. е. воспоминается всё, что сотворил Бог «нас ради человек и нашего ради спасения». Двойное «Аминь», словно музыкальная скрепа, служит переходом к кульминации Литургии Жертвы — гимну Троицеобразному Богу Отцу и Сыну и Святому Духу: «Тебя воспеваем, Тебя благословляем, Тебя благодарим, Господи, и молимся Тебе, Боже наш». На последних словах гимна «И молимся Тебе», чуть обновленная основная мелодия, поднимаясь вверх и раскрываясь на верхних «фа-соль», на миг напоминает славянскую народную песню — широкую и сердечную. Во время этого кульминационного песнопения священник, поднимая руки к Небу, призывает на евхаристические Дары (хлеб и вино) Духа Святого, чтобы именно Его силой и действием они стали истинным Телом и Кровью Христовыми, и затем сразу же прославляет Пресвятую Деву Марию, которая послужила Таинству боговоплощения преевечного Сына Божьего. Финальной строке «Достойно есть», как и последующей

просительной ектенье «Вся святыя помянувше», автор придал характер рождественской песни. Далее совершается молитва, которой научил Своих учеников Сам Господь Иисус Христос («Отче наш»). Среди прошений этой молитвы есть просьба дать всем верующим «Хлеб на(д) сущный», т. е. Небесный Хлеб святого Причастия. Потом священник возносит к небу «пред Лице Господне» святое Тело Иисуса, возглашая: «Святое — святым!» Это означает, что Святые Дары предназначены в пищу новозаветному народу Божьему, который уже освящен водой Святого Крещения. Хор от лица народа Божьего торжественно возглашает: «Един Святой, един Господь Иисус Христос во Славе Бога-Отца. Аминь». Далее хор исполняет причастный стих — строки из какого-либо псалма пророка-царя Давида, а в «Чернобыльской Литургии» это стих «Блаженны, яже (коих) избрал и приял еси, Господи». Это своеобразная «программная» музыкальная кульминация Литургии. После хорошего возглашения пророчества о блаженстве уснувших во Христе мелодия причастна, поднимаясь секвенциями в верхний регистр голосов, приобретает открытый драматизм и силу на словах «и память их в род в род» и будто проводит души усопших через «воздушные мытарства» к сияющему Престолу Божьему. Динамично достигнув своей вершины (соль-мажор), она на миг вновь имитирует тему славянской песни из гимна «Тебя воспеваем», после чего, на постепенном общем затихании, как бы «сводя» души умерших на место их временного пребывания до Второго Пришествия Христова, достигает смиренно-трагического «пиано» на двойных скорбных интонациях из первой части сочинения («Со святыми упокой»). Резонируя низкими обертонами в тембрах верхних голосов, оставляя в пространстве последнее дыхание, она возвращает слушателей к трогательной минуте прощания с близкими

и замирает на тончайшем «пианиссимо». Молчание самой «тишины» только усиливает впечатление эсхатологического ожидания, завершая среднюю часть произведения. Здесь заканчивается концертная часть «Чернобыльской Литургии», предназначенная для исполнения музыки со сцены или для звукозаписи. Но в реальном богослужении после частного гимна начинается третья часть Литургии — Литургия Общения (Причастие). В ней осуществляется таинственное единение верных со Христом во святой Его Пасхальной Трапезе, единение с душами всех уснувших во Христе. Именно это благодатное пасхальное евхаристическое единство во Христе, учит Святая Церковь, и есть истинное духовное утешение при потере близких. Музыка Литургии как будто начинает излучать Свет Будущего Дня Господня. Минорная тональность Литургии меняется на одноименную мажорную. Альт, изменяя динамику голоса в соответствии с содержанием текста, речитативом поет древнюю молитву-присягу: «Вечери Твоя Тайны днесь, Сыне Божий, причастником меня приими, ибо врагам Твоим Тайны (Причастия) не выдам и лобызания измены Тебе не дам, как Иуда, но как разбойник (при Кресте, Богом) исповедую Тя: «Помяни меня, Господи, во Царствии Твоем». В храме отворяются Царские Двери, и освященные Святые Дары, Тело и Кровь Господа, износятся священником на амвон, что означает духовное явление Христа Жизнодавца народу Божьему. «Бог есть Господь, но явился нам! Благословен Грядущий к нам во имя Господне» — поют верующие, радостно встречая Спасителя Мира, во Святых Дарах сокрытого. Во время самого причастия торжественно исполняется пасхальный гимн «Тело Христово приимите, Источника безсмертного вкусите». Хор напоминает слова Агнца Божьего — Христа: «Кто ест Мою Плоть и пьет Мою Кровь, во Мне тот живет и в нем и Я живу», — заканчивая

их древним возгласием «Аллилуйя» — Хвала Богу! Особенно торжественны два благодарственных гимна: «Видехом Свет истинный» и «Да исполнятся уста наша». Первый изложен в стиле необарокко, а второй — в традиции древней псалмодии. В финале звучит трогательный древний «отпуст» священника, который от лица Церкви возглашает: «Живыми и мертвыми обладающий, воскресший из мертвых Христос, истинный Бог наш, души усопших рабов Своих в Селениях праведных учинит, в недрах Авраама упокоит, с праведными сопричтет, а нас помилует и спасет, яко Благ и Человеколюбец». Хор подтверждает эту истину: «Аминь». Этим «золотистым» аккордом заканчивается «Чернобыльская Литургия», которая, верю, найдёт своих благодарных и талантливых исполнителей.

1. Великая ектения

Священник: Благословенно Царство Отца и Сына и Святаго Духа ныне и присно, и во веки веков.

Молитвенно

rit.

1

mf А - минь. Гос - по - ди, по - ми - луй. *tr*

2

3

4

Гос-по-ди, по-ми - луй. Гос-по-ди, по-ми - луй. Гос-по-ди, по-ми - луй.

5

6

7

Гос-по-ди, по-ми - луй. Гос-по-ди, по-ми - луй. Гос-по-ди, по-ми - луй.

8

9

10

Гос-по-ди, по-ми - *p* луй. Гос-по-ди, по-ми - луй. Гос-по-ди, по-ми - луй.

11

Гос - по - ди, по - ми - луй. Те - бе, Гос - по - ди. А - минь.

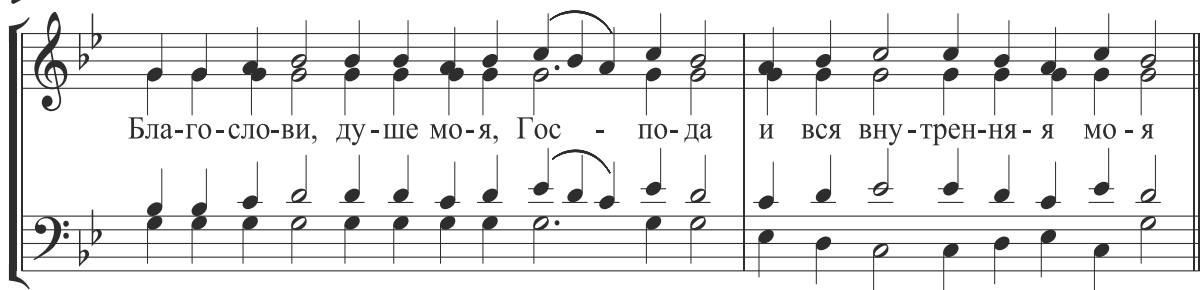
$\frac{3}{4}$

2. Благослови, душе моя, Господа

обиходный напев
 обработка и гармонизация
 Архиепископ Ионафан
 (Елецких)



p Бла-го-сло-ви, ду-ше мо-я, Гос - по-да бла-го-словен е - си, Гос - по-ди.



Бла-го-сло-ви, ду-ше мо-я, Гос - по-да и вся вну-трен-ня-я мо-я



И-мя Свя-то-е Е-го. Щедр и ми-ло-стив Гос-подь дол-го-тер-пе-лив



и мно-го-ми-ло-стив. Бла-го-сло-ви, ду-ше мо-я, Гос - по-да



и вся вну-трен-ня-я мо-я И-мя Свя-то - е Е-го. Бла-го-сло-вен е-си, Гос-по-ди.

3. Малая ектения

Моли́твенно

mf Гос-по-ди, по-ми - луй. Гос-по-ди, по-ми - луй. Те-бе, Гос - по-ди. А-минь.

4. Хвали, душе моя, Господа

обиходный напев
 обработка и гармонизация
 Архиепископ Ионафан
 (Елецких)

Певуче

p Хва-ли, ду-ше мо-я, Гос - по - да. Вос-хва-лю Гос-по- да в жи-во-те мо-ем,

по-ю Бо-гу мо-е-му дон-де-же есмь. Не на - дей - те - ся на кня-зи,

на сы - ны че - ло - ве - че - ски - я, в них же несть спа - се - ни - я.

И - зы - дет дух е - го и воз - вра - ти - тся в зем - лю сво - ю,

в той день по - гиб - нут вся по - мы - шле - ни - я е - го.

Бла - жен, е - му - же Бог И - а - ковль по - мощ - ник е - го,

у - по - ва - ни - е е - го на Гос - по - да Бо - га сво - е - го.

Во - ца - ри - тся Гос - подь во - век, Бог твой, Си - о - не, в род и род.

5. Единородный Сыне

Архиепископ Ионафан
(Елецких)

Неспешно, очень выразительно _

p Сла - ва От - цу и Сы - ну и Свя - то - му Ду - ху, и

ны - не, и при - сно, и во ве - ки ве - ков. А - минь.

p Е - ди - но - род - ный Сы - не и Сло - ве Бо - жий, Без - смер - тен сый,

tr и из - во - ли - вий спа - се - ни - я на - ше - го ра - ди

во - пло - ти - ти - ся от *p* Свя - ты - я Бо - го - ро - ди - цы

и При-сно-де-вы Ма-ри- и, не-пре-лож-но во-че-ло-ве-чи-вый-ся,

rit.

tr рас-пный-ся же, Хри-сте Бо - же, смер-ти-ю смерть по пра-вый, е -

ritardando *ritardando*

cresc. дин сый Свя-ты-я Тро-и-цы, спро-сла-вля-е-мый От-цу

tr

и Свя-то-му Ду-ху, *Медленно* *p* спа-си *pp* нас!

6. Малая ектения

① *mf* Гос-по-ди, по-ми-луй. Гос-по-ди, по-ми-луй. Те-бе, Гос-по-ди. А-минь.

②

7. Во Царствии Твоем

Певуче, не торопясь

mp Во Цар - стви - и Тво - ем по - мя - ни нас, Гос - по - ди,

mf ер - да при - и - де - ши во Цар - стви - и Тво - ем.

Solo Baritone

① Recetativo
mf Бла - же - ни ни - щи - и ду - хом, я - ко тех есть Цар - ство Не - бес - но - е.

(Исон) Мм...

②
Бла - же - ни пла - чу - щи - и, я - ко ти - и у - те - ша - тся.

p По - мя - ни нас, Гос - по - ди. Мм...

③

Бла - же - ни крот - ци - и, я - ко ти - и на - сле - дят зем - лю.

p По - мя - ни нас, Гос - по - ди. Мм...

④

Бла - же - ни ал - чу - щи - и и жаж - ду - щи - и прав - ды.

p По - мя - ни нас, Гос - по - ди. Мм...

я - ко ти - и на - сы - тя - тся.

По - мя - ни нас, Гос - по - ди.

⑤

Бла - же - ни ми - ло - сти - ви - и, я - ко ти - и по - ми - ло - ва - ни бу - дут.

Мм...

⑥

Бла - же - ни чи - сти - и серд - цем, я - ко ти - и Бо - га у - зрят.

mf По - мя - ни нас, Гос - по - ди. Мм...

⑦

Бла - же - ни ми - ро - твор - цы,

f По - мя - ни нас, Гос - по - ди. Мм...

я - ко ти - и Сы - но - ве Бо - жи - и на - ре - ку - тся. ,

По - мя - ни нас, Гос - по - ди. *rit.*

tr

⑧

Бла - же - ни из - гна - ни прав - ды ра - ди, я - ко тех есть Цар - ство Не - бес - но - е.

Мм...

⑨

Бла - же - ни ес - те ег - да по - но - сят вам

tr По - мя - ни нас, Гос - по - ди. Мм...

rit.

и из - же - нут и ре - кут всяк зол гла - гол на вы лжу - ще Ме - не ра - ди.

Ра - дуй - те - ся и ве - се - ли - те - ся,

p По - мя - ни нас, Гос - по - ди. Мм...

rit.

я - ко мзда ва - ша мно - га на Не - бе - сех! *rit.*

мно - га на Не - бе - сех! *mf* *p*

allargando *f* *p*

8. Приидите, поклонимся

Архиепископ Ионафан
(Елецких)

Призывно, полнозвучно

f При - и - ди - те, по - кло - ним - ся и при - па - дем ко Хри - сту! Спа -

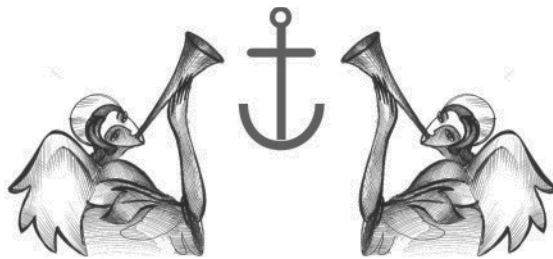
=

си ны, Сы - не Бо - жий, вос - кре - сый из мер - твых, по - ю - щих Ти:

Не спеша, выразительно

tr "Ал - ли - лу - я!" *p*

rit.



ЛИТУРГИЯ БЛАГОВЕСТИЯ

9. Святой Боже

народный галицко-карпатский напев

Моли́твенно

Гос - по - ду по - мо - лим - ся.

Гос - по - ди, по - ми - луй.

Священник: *Яко Свят еси, Боже наш, и Тебе славу возсылаем - Отцу и Сыну и Святому Духу - ныне и присно, и во веки веков.*

∨ Певуче $\text{♩} = \text{♩}$

А - минь. Бо - же, Креп -

Свя - тый Бо - же, Свя - тый Креп -

кий, Свя - тый Без - смерт - ный, по - ми - луй нас.

кий, Свя - тый Без - смерт - ный,

Свя - тый Бо - же, Свя - тый Креп - кий, Свя -

тый Без - смерт - ный, по - ми - луй нас. Свя - тый

p *mf*

Бо - же, Креп - кий, Свя - тый Без -
Бо - же, Свя - тый Креп - кий, Свя - тый Без -

смерт - ный, по - ми - луй нас. Сла - ва От - цу и Сы -
смерт - ный,

p *v* $\text{♩} = \text{♩}$

ну и Свя - то - му Ду - ху и ны - не, и при -

$\text{♩} = \text{♩}$

сно, и во ве - ки ве - ков. А - минь. Свя - тый Без -

=

смерт - ный, по - ми - луй нас. Свя - тый Бо -

=

же, Свя - тый Креп - кий, Свя - тый Без -

=

смерт - ный, по - ми - луй нас.

10. Прокимен заукойный

Диакон:

Неспешно *mp*

Пре-му - дрость! Ду - ши их во бла - гих во - дво - рят - ся.

Tutti:

mp Ду - ши их во бла - гих во - дво - рят - *p* ся.

Диакон (соло):

mf И па - мять их врод и род.

Tutti:

p Ду - ши их во бла - гих во - дво - рят - *p* ся.

Диакон (соло):

f Ду - ши их во бла - гих...

Tutti:

mf во - дво - рят - *p* ся.

11. Чтение Апостола

Диакон: К содуняном послания святого Апостола Павла чтение.

Священник: Вонмем! (ноты: А-Г)

Утешающе *diminuendo*

Соло Бас:

mp Бра-ти-е, не хо-щувас не ве-де-ти о у-мер-ших,

p М... *sempre legato*

≡

rit.

да не скор-би-те, я-ко-же и про-чи-и не и-му-щи-и у-по-ва-ни-я.

≡

А-ще бо ве-ру-ем, я-ко И-и-сус ум-ре и вос-кре-се,

М... *sempre legato*

та - ко и Бог у - мер-ши - я о И - и - су - се при - ве - дет с Ним.

=

Си - е бо вам гла - го - лем сло - вом Гос - под - ним,
сло вом Гос под - ним,

M...

=

я - ко мы, жи - ву - щи - и, ос - тав - ши - и в при - шес - тви - е Гос - под - не

sempre legato

Выразительно

и мер - тви - и во Хри - сте вос - крес - нут пер - ви - е.

tr *p*

p М...

=

По том же и мы, жи - ву - щи - и, ос - тав - ши - и,

tr *p*

sempre legato

=

куп - но с ни - ми вос - хи - ще - ни бу - дем на о - бла - цех,

tr *f* *cresc.*

на о - бла - цех,

куп - но с ни - ми вос - хи - ще - ни бу - дем на о - бла - цех,

*) *Recetativo* $\text{♩} = \text{♩}$

f во сре - те - ни - е Гос - под - не на воз - ду - се, *f* и

mf во сре - те - ни - е Гос - под - не на воз - ду - се, *mf* и

poco a poco cresc.

та - ко всег - да, и та - ко всег - да

та - ко всег - да, и та - ко всег - да

с Гос - по - дем бу - дем, *tr* с Гос - по - дем бу - дем.

с Гос - по - дем бу - дем, *tr* бу - дем.

rit.

*) исполнять один из вариантов соло (1-ый, 2-ой или 3-ий голос)

12. Аллилуя

Широко, полным звуком

f Ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я! *rit.*

Стих 1:

Диакон Бла - же - ни я - же из - брал и при - ял е - си, Гос - по - ди.

Хор *f* Бла - жен - ни я - же из - брал и при - ял е - си, Гос - по - ди.

mf Ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я! *rit.*

Стих 2:

Диакон И па - мять их врод и род.

Хор И па - мять их врод и род.

f Ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я!

rit.

p



13. И духови твоему. Слава Тебе, Господи.

(перед чтением Евангелия)

Священник: *Мир всем (тон G)*

Хор: *mp* И ду - хо - ви тво - е - му.

Священник или диакон: *От Иоанна Святого Евангелия чтение (тон G)*

Неторопливо

Хор: *mf* Сла - ва Те - бе, Гос - по - ди, сла - ва Те - бе. *p*

Диакон: *Вонмем!*

Священник или диакон (Solo Tenore or Baritone):

Смиренно

tr Ска - зал Гос-подь ко при-шед-шим кНе- му и - у - де - ом:

мужской хор:

sempre legato

а - минь, а - минь гла - го - лю вам, я - ко гря-дет час,

sempre legato

вонь-же вси су-щи-и во гро-бех у-слы-шат глас Сы-на Бо-жи-я,

sempre legato

и и-зы-дут со-твор-ши-и бла-га-я ввос-кре-се-ни-е жи-во-та,

а со - твор - ши - и зла - я ввос - кре - се - ни - е Су - да.

Не мо - гу Аз о Се - бе тво - ри - ти ни - че - со - же.

mf Я - ко - же слы - шу суж - ду и суд мой пра - ве - ден есть.

Я - ко не и - шу во - ли Мо - е - я, rit.

Выразительно

p но во - ли по - слав - ша - го Мя От - ца. *p*

Неспешно, молитвенно

mf Сла - ва Те - бе, Гос - по - ди, сла - ва Те - бе. *tr*

14. Сугубая ектения

mf ① Молитвенно
Гос - по - ди, по - ми - луй. ②
Гос - по - ди, по - ми - луй.

③ recetativo
Гос-по-ди, по-ми-луй, Гос-по-ди, по-ми-луй, Гос - по - ди, по - ми - луй.

④ recetativo
Гос-по-ди, по-ми-луй, Гос-по-ди, по-ми-луй, Гос - по - ди, по - ми - луй.

⑤
Гос - по - ди, по - ми - луй, Гос - по - ди, по - ми - луй. Гос-по-ди, по-ми-луй. *p*

⑥

Гос-по - ди, по - ми - луй, Гос-по - ди, по - ми - луй, Гос - по - ди, по - ми - луй.

⑦

Гос-по - ди, по - ми - луй, Гос-по - ди, по - ми - луй, Гос-по - ди, по - ми - луй.

⑧

Гос-по - ди, по - ми - луй, Гос-по - ди, по - ми - луй, Гос-по - ди, по - ми - луй.

⑨

Гос - по - ди, по - ми - луй, Гос - по - ди, по - ми - луй.

Гос - по - ди, по - ми - луй. А - минь.

15. Заупокойная ектения

① Проникновенно

mf По - ми - луй нас, Бо - же по ве - ли - цей ми - ло - сти Тво - ей,

pp (М...) *non attack*

мо - лим - ти - ся, у - слы - ши и по - ми - луй.

Гос - по - ди, по - ми - луй,

Гос - по - ди, по - ми - луй, *p* Гос - по - ди, по - ми - луй.

②

Е - ще мо - лим - ся о у - по - ко - е - ни - и у -

(М...) *sempre legato*

соп-ших ра-бов Бо-жи-их от ран и бо-лез-ней вбе-ду чер-но-быль-ску-ю у -

мер - ших.

Гос-по-ди, по-ми-луй, Гос-по-ди, по-ми-луй, Гос-по-ди, по - ми - луй.

p *pp*

③

О е-же про-сти-ти-ся им вся-ко-му пре-гре-шен-ни-ю воль-но-му же и не

(М...)

воль - но-му.

Гос-по-ди, по-ми-луй, Гос-по-ди, по-ми-луй, Гос-по-ди, по - ми - луй.

tr *pp*

④

Я-ко да Гос-подь Бог у-чи-нит ду-ши их, и-де-же прав-ед-ни-и у-по-ко-е-

(M...)

ва-ют-ся.

Гос-по-ди, по-ми-луй, Гос-по-ди, по-ми-луй, Гос-по-ди, по-ми-луй.

mf *pp*

⑤

Ми-ло-сти Бо-жи-я, Цар-ства Не-бе-сна-го и про-ще-ни-я гре-хов их

(M...) *sempre legato*

у Хри-ста Без-смер-тна-го Ца-ря и Бо-га на-ше-го

sempre legato

expressivo

про - сим. *f* Гос - по - ду по -

mf По - дай, Гос - по - ди.

=

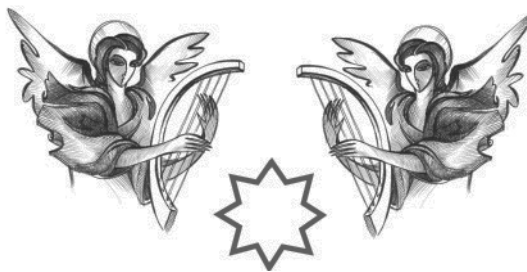
(Священник тихо читает заупокойную молитву в тон G)

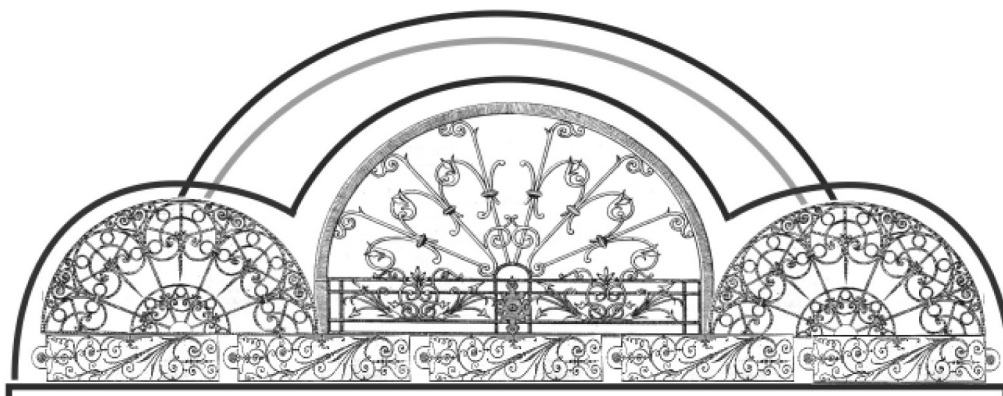
мо - лим - ся.

f Гос - по - ди, по - ми - луй. *p* А - минь. *pp*

(М...)

pp





16. Заупокойная ектения

(хоровой вариант)

Диакон: (прошение в тон D)

Сдержано

p Гос - по - ди, по - ми - луй, Гос - по - ди, по - ми - луй, Гос - по - ди, по

ми - луй. По - дай, Гос - по - ди.

Диакон:

f Гос - по - ду по - мо - лим - ся.

Хор:

f Гос - по - ди, по - ми - луй. *p* А - минь.

rit.

pp А - минь.

17. Со святыми упокой^{*)}

Умеренно, молитвенно

p Со святыми упокой, Христе, ду-

ши раб Твоих, иже несть болезнь ни пе-

чаль, ни во здыха ни е, но жизнь

p бес-ко-неч-на я *pp*

ritardando

rit.

rit.

*) Партия второго баса исполняется по возможности

18. Вечная память

*) Диакон (баритон):

Молитвенно, неспешно

recetativo V canto

mp Во бла-жен-ном ус - пе - ни - и веч - ный по - кой по - даждь, Гос - по - ди,

mf

mp у - соп - шим ра - бом Тво - им, от ран и бо - лез - ней в бе - ду Чер - но - был - ску - ю

canto rubato V ritardando

у - мер - шим, и со - тво - ри им веч - ну - ю па - мять.

mf *mp*

Проникновенно

pp Веч - на - я па - мять, веч - на - я

mp

па - мять, веч - на - я па - мять.

mf *pp*

ritardando rit.

*) Соло баритона можно исполнять на закрытом исоне баса: нота G (соль большой октавы).

Соло для баса можно исполнять октавой ниже.

**) Исполнять во время службы по жертвам Чернобыля

19. Ектении перед Херувимской песнью

Ектения оглашенных

Диакон: (прошение в тон D)

① Умеренно

p Гос - по - ди, по - ми - луй. Гос - по - ди, по - ми - луй.

②

③ *tr* Гос - по - ди, по - ми - луй. ④ *mf* Гос - по - ди, по - ми - луй. ⑤ *tr* *mf* Гос - по - ди, по -

⑥ *p* ми - луй. Гос - по - ди, по - ми - луй. ⑦ *pp* Гос - по - ди, по - ми - луй.

*) Или:

tr Те - бе, Гос - по - ди. А - минь. *p* А - минь.

*) В концертном варианте "Тебе, Господи" пропускается, сразу петь "Аминь".

20. Ектения верных

первая

Диакон: (возгласы в тон D)
по потребе

или

Гос - по - ди, по - ми - луй. А - минь. А - минь.



ЛИТУРГИЯ ЖЕРТВЫ

21. Ектения верных

вторая

Диакон: (прошение в тон G)

Умеренно

*)

Гос - по - ди, по - ми - луй. А - минь.

*) "Аминь" перед Херувимской

22. Херувимская песнь

для среднего хора

Умеренно, благоговейно

p И - же хе - ру - ви - мы, и - же хе - ру - ви - мы тай - но

о - бра - зу - ю - ще. *p* И жи - во - тво - ря - щей

Трой - це три - свя - ту - ю песнь при - пе - ва - ю - ще. *p*

p Вся - ко - е ны - не, вся - ко - е ны - не жи - тей - ско - е от - ло -

жим по - пе - че - ни - е. *p* А - минь. *tr* А - минь. *mf* Я - ко да Ца -

ря всех, Ца - ря всех по - ды - мем, ан - гель - ски - ми не - ви - ди - мо до -

ри - но - си - ма чин - ми. Ал - ли - лу - я,

ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я.

Исполла, эти Деспота
(исполняется при арихерейском служении)

mf Ис - пол - ла э - ти, Дес - по - та.

23. Херувимская песнь

(для малого хора)

Умеренно, благоговейно

p И - же хе - ру - ви - мы, и - же хе - ру - ви - мы тай - но о - бра -

зу - ю - ще. *p* И жи - во - тво - ря - щей Трой - це три - свя - ту - ю песнь

rit.

при - пе - ва - ю - ще. Вся - ко - е ны - не, вся - ко - е

ны - не жи - тей - ско - е от - ло - жим по - пе - че - ни - е. А - минь.

или: **Сдержанно**

tr А - минь. *mf* Я - ко да Ца - ря всех, Ца - ря всех по - ды - мем,

ан - гель - ски - ми не - ви - ди - мо до - ри - но - си - ма

чин - ми. *f* Ал - ли - лу - я, ал - ли -

лу - я, ал - ли - лу - я. *p*

24. Херувимская песнь

для среднего хора

(в новом переводе по церковнорусски)

гармонизация и перевод
архиепископ Ионафан
(Елецких)

Умеренно, благоговейно

p Мы все хе-ру-ви-мов, мы все хе-ру-ви-мов в Тай-не сей,

в Тай-не сей я-вля-ю-ще *p* и жи-во-тво-ря-щей

Трой-це три-свя-ту-ю песнь с ни-ми *rit.* вос-пе-ва-ю-ще, *p*

p вся-ко-е ны-не, вся-ко-е ны-не жи-тей-ско-е от-ло-

или: **Сдержанно**

жим по-пе-че-ни-е. *p* А-минь. А *tr*-минь. *mf* Я-ко да Ца-

ря всех, Ца-ря всех при-и-мем с ан-гель-ски-ми не-зри-мы-ми и

ко-*f* пье-нос-ны-ми *mf* (ко-пье-кры-лы-ми) чин-ми. Ал-ли-лу-я,

ал-ли-лу-я, ал-ли-лу-я. *p*

*) Царя примем - т. е. примем Царя-Христа в Св. Причастии.

**) копьеносными = копьекрыльми - вариант перевода. В древности Царя сопровождал отряд копьеносцев, в гимне крылья ангелов уподоблены копьям почётной стражи.

25. Ектения просительная

Тихо по потребе по потребе

p Гос-по-ди, по-ми-луй. По-дай, Гос-по-ди. По-дай, Гос-по-ди.

Диакон (окончание предпоследнего прошения):

...Хри-сту Бо-гу пре-да-дим.

mf *rit.* *diminuendo*

Те-бе, Гос-по-ди. А-минь. И ду-хо-ви тво-е-му.

*) Диакон начинает ектению на фоне звучания последнего аккорда херувимской в ноту "D"

26. Отца и Сына

Диакон (тон G): Возлюбим друг друга, да единомысленно исповемы...

Певуче, неторопясь

mp

От-ца и Сы-на и Свя-та-го Ду-ха,

rit.

Трой-цу е-ди-но-сущ-ну-ю и не-раз-дель-ну-ю.

27. Отца и Сына

Неторопливо

mf От - ца и Сы - на и Свя - то - го Ду - ха, Трой - цу е -

ди - но - сущ - ну ю и - не - роз - дель - ну - *tr* ю.

The musical score is written for piano in a 2/4 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of two systems of staves. The first system contains the first five measures, and the second system contains the next six measures. The melody is primarily in the right hand, with a supporting bass line in the left hand. The lyrics are printed below the notes.

28. Верую

Диакон (тон G): Вонмем!

Напевно

p Ве - ру - ю: во Е - ди - но - го Бо - га От - ца Все - дер - жи - те - ля,

Твор - ца не - бу и зем - ли, ви - ди - мым же всем и не - ви - ди - мым,

The musical score is written for piano in a 2/4 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of two systems of staves. The first system contains the first five measures, and the second system contains the next six measures. The melody is primarily in the right hand, with a supporting bass line in the left hand. The lyrics are printed below the notes.

и во Е - ди - на - го Гос - по - да И - и - су - са Хри - ста, Сы - на Бо - жи - я,

=

Е - ди - на - род - на - го, и - же от От - ца рож - ден - на - го преж - де всех век.

=

Све - та от Све - та, Бо - га Ис - тин - на от Бо - га Ис - тин - на,

=

рож - ден - на, не - со - тво - рен - на, е - ди - но - сущ - на От - цу,

=

Им - же вся бы - ша, нас ра - ди че - ло - век и

на - ше - го ра - ди спа - се - ни - я спед - ша - го с не - бес

=

и во - пло - тив - ша - го - ся от Ду - ха Свя - та и Ма - ри - и Де - вы, и

=

во - че - ло - ве - чша - ся, рас - пя - та - го же за ны при Пон - тий - стем

=

dolce
Пи - ла - те, и стра - да - вша и по - гре - бен - на,

=

a tempo
и вос - крес - ша - го в тре - тий день по пи - са - ни - ем,

и воз-шед-ша-го на не-бе-са, и се-дя-ща о-дес-ну-ю От-ца.

=

И па-ки гря-ду-ще-го со сла-во-ю су-ди-ти жи-

=

вым и мер-твым, Е-го-же Цар-стви-ю не бу-дет кон-ца.

=

И в Ду-ха Свя-та-го Гос-по-да Жи-во-тво-ря-ща-го,


=

и-же от От-ца ис-хо-дя-ща-го, и-же со От-цем и Сы-ном спо-кло-ня-



е - ма и сла - ви - ма, гла - го - лав - ша - го про - ро - ки.

=



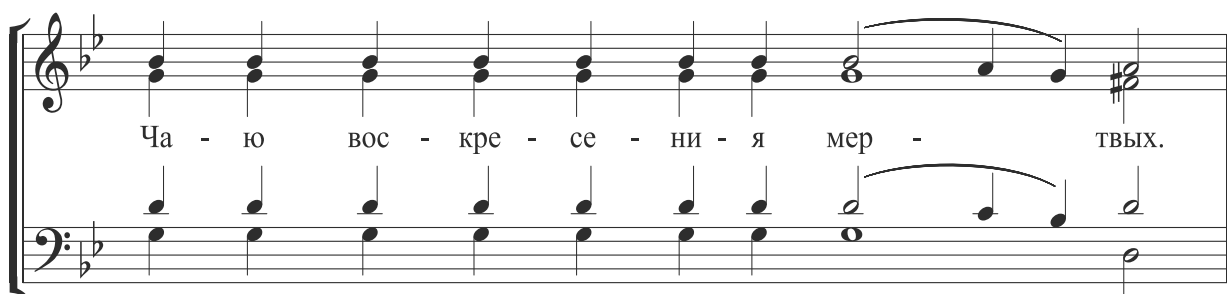
Во Е - ди - ну, Свя - ту - ю, Со - бор - ну - ю и А - по - столь - ску - ю Цер - ковь.

=



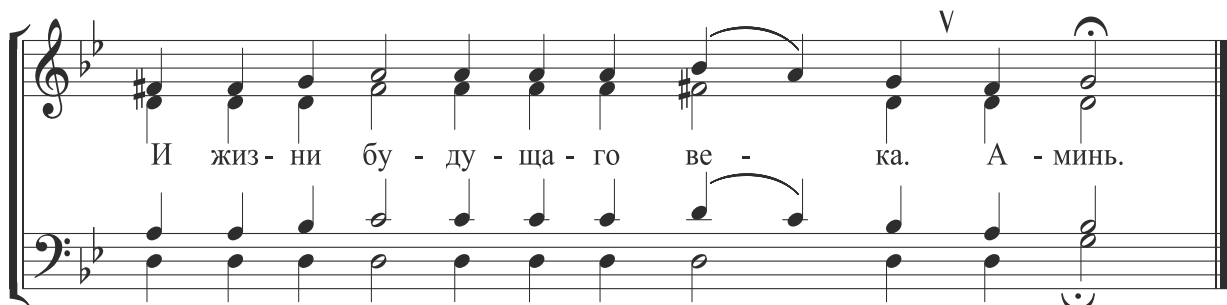
Ис - по - ве - ду - ю е - ди - но Кре - ще - ни - е во ос - тав - ле - ни - е гре - хов.

=



Ча - ю вос - кре - се - ни - я мер - твых.

=



И жиз - ни бу - ду - ща - го ве - ка. А - минь.

29. Милость мира

(для большого хора)

Диакон: Станем добре, станем со страхом! Вонмем! Святое Возношение в мире приносить!

Благоговейно

Soprani e Alti: *p* Ми - лость ми - ра,

Tutti: *p* жерт - *mf* ву хва - ле - ни - *p* я.

Священник: Благодать Господа нашего Иисуса Христа и любви Бога и Отца и Причастие (Общение) Святого Духа да будут со всеми вами!

Tutti: *p* И со ду - хом тво им.

Священник: Горе имеим сердца!

Tutti: *mp* И - ма - мы ко Гос - по - ду.

Священник: Благодарим Господа!

mp До - стой - но и пра - ве - дно есть по - кла -

ня-ти-ся От-цу и Сы-ну и Свя-то-му Ду-ху,

mf Тро-и-це Е-ди-но-сущ-ней и не-раз-дель-ней.

Священник: (Окрест Тебя, Боже, стоят... херувимы) Победную песнь поюще, вопиюще, взывающе и глаголюще:

f Свят, Свят, Свят Гос-подь Са-ва-оф, ис-полнь не-бо и зем-ля Сла-

вы Тво-е-я. О-сан-на в Выш-них!

p Бла - го - сло - вен Гря - дый во И - мя Гос -

ritardando
под - не. *f* О - сан - на в Выш - них,

ritardando
о - сан - на в Выш - них А - минь. *p* А - минь.

Священник: Твоя от Твоих (хлеб и вино), Тебе приносяще о всех и за вся...

Soprani e Alti:
p Те - бе по - ем,

p Те - бе бла - го - сло - вим, *p*

mf Те- бе бла- го - да - рим, Гос - по -

tr ди. И *p* мо - лим - ти - ся, Бо -

ritardando *Rubato* *f* же наш, мо - лим - ти - ся, *cresc.*

rit. Бо - же наш Бо - же наш. *pp*

30. Милость мира

(для среднего хора)

Диакон: Станем добре, станем со страхом! Вонмем! Святое Возношение в мире приносить!

Благоговейно

Tutti: *p* Ми - лость ми - ра, жерт - ву хва - ле - ни - я. *pp*

Священник:

Благодать Господа нашего Иисуса Христа и любовь Бога и Отца и Причастие (Общение) Святаго Духа да будут со всеми вами!

Tutti: *p* И со ду - хом тво - им.

Священник: Горе имеим сердца!

Tutti: *mp* И - ма - мы ко Гос - по - ду.

Священник: Благодарим Господа

p
До-стой-но и пра-ве-дно есть по-кла-ня-ти-ся От-

цу и Сы-ну и Свя-то-му Ду-ху, Тро-и-це Е-

ди-но-сущ-ней и не-раз-дель-ней.

Священник: (Окрест Тебя, Боже, стоят... херувимы) Победную песнь поюще, вопиюще, взывающе и глаголюще:

Подвижнее

f Свят, Свят, Свят Гос-подь Са-ва-оф, ис-полнь не-бо и зем-ля Сла-

*) В скобках приводится текст пояснений (от редактора)

вы Тво-е-я. О-сан-на в Выш-них! Бла-го-сло-

вен Гря-дый во И-мя Гос-под-не.

f О-сан-на в Выш-них, о-сан-на в Выш-них

Священник: Твоя от Твоих (хлеб и вино) Тебе приносяще о всех и за вся...

p А-минь. А-минь. Те-бе по-ем,

ritardando

Те - бе бла - го - сло - вим, Те - бе бла - го - да -

=

рим, Гос - по - ди. И мо - лим - ти -

=

ritardando rubato

ся, Бо - же наш, мо -

=

rit. diminuendo

лим - ти - ся, Бо - же наш. Бо - же наш.

31. Досто́йно е́сть

Священник (в тон G): Изрядно (благодарим Тебя) о пресвятей, пречистой, преблагословенней, славней владычицы нашей Богородице и Приснодеве Марии!

Проникновенно *певуче*

tr Дос - той - но е́сть, я - ко во - ис - ти - ну,

бла - жи - ти Тя, Бо - го - ро - ди - цу,

при - сно бла - жен - ну - ю и пре - не по - роч - ну - ю

и Ма - терь Бо - га на - ше - го.

p *певуче*
Чест - ней - шу - ю хе - ру - вим и слав - ней - шу - ю без сра - вне - ни - я

The musical score is written for voice and piano. It consists of five systems of music. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The tempo/mood is 'Проникновенно' (penetratingly). The score includes dynamic markings: *tr* (trill) and *p* (piano). There are also performance instructions: 'певуче' (melodically) written above the vocal line in the first, second, and fifth systems. The lyrics are in Church Slavonic and Russian, describing the Virgin Mary.

се - ра - фим, без ист - ле - ни - я Бо - га Сло - ва рожд - шу - ю,

певуче *rit.* *tr* су - шу - ю Бо - го - ро - ди - цу, *tr* Тя ве - ли - ча - *p* ем. *diminuendo*

31а. И всех, и вся

mf И всех, *rit.* и вся. *p* *mf* И о всех, *rit.* и за вся. *p*

mf А - минь. *mf* И со ду - хом тво - им.

32. Просительная ектения

(перед "Отче наш")

по потребе

p Гос - по - ди, по - ми - луй. *rit.* По - дай, Гос - по - ди. *mf*

по потребе

mf Те - бе, *rit.* Гос - по - ди. *p*

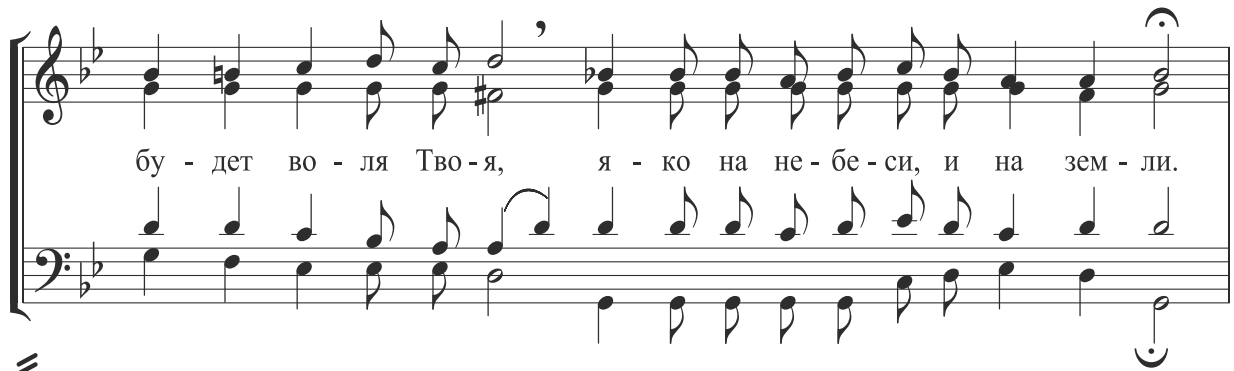
33. Отче наш

Священник (в тон G): И сподоби нас, Владыко, со дерзновением, неосужденно смети призывати Тебе, Небснаго Бога Отца, и глаголати:

Смиренно, спокойно

p От - че наш, и - же е - си на не - бе - сех! Да свя - ти - тся

И - мя Тво - е, да при - и - дет Цар - стви - е Тво - е, да



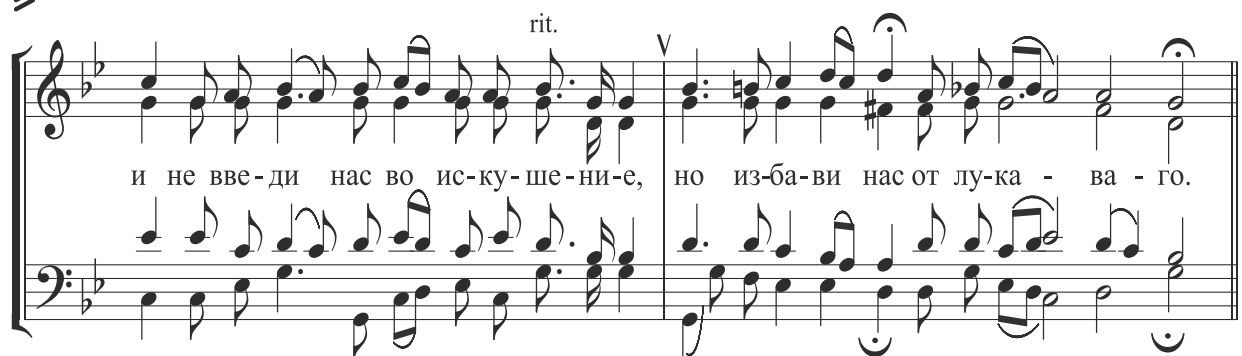
бу - дет во - ля Тво - я, я - ко на не - бе - си, и на зем - ли.



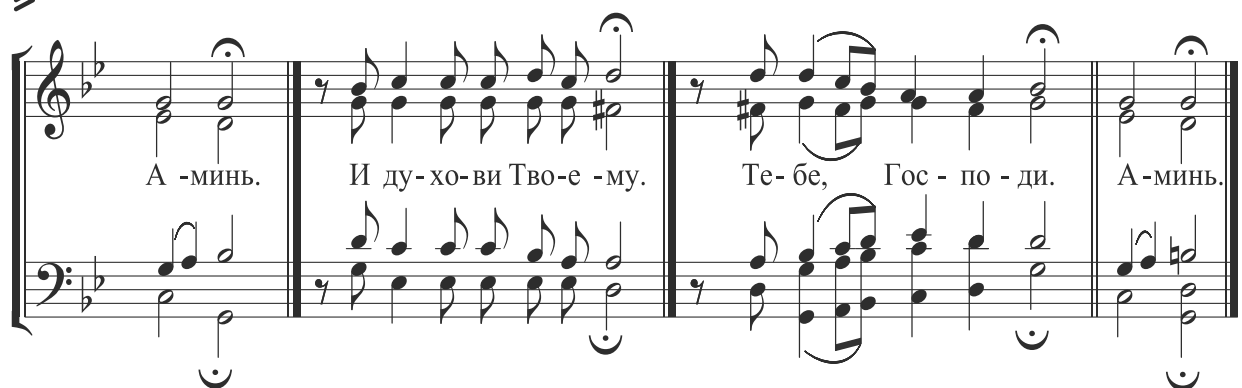
Хлеб наш на - сущ - ный даждь нам днесь, и о - ста - ви нам дол - ги на - ша,



я - ко же и мы о - ста - вля - ем долж - ни - ком на - шим,



и не вве - ди нас во ис - ку - ше - ни - е, но из - ба - ви нас от лу - ка - ва - го.



А - минь. И ду - хо - ви Тво - е - му. Те - бе, Гос - по - ди. А - минь.

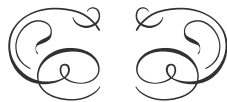
34. Един Свят

Священник: Вонмем! Святая - святым!

Торженственно

Музыкальный фрагмент для хора, состоящий из двух систем. Первая система начинается с динамического обозначения *f*. Вторая система содержит темповые и артикуляционные указания: *rit.* и *sempre legato*. В конце второй системы стоит *tr*. Музыкальная запись включает ноты для тенора и баса.

Е - дин Свят, е - дин Гос - подь И - и - сус Хри -
 стос во сла - ву Бо - га - От - ца. А - минь. *tr*



35. Блажени, яже избрал

запричастный стих

Напевно, с благоговением

Музыкальный фрагмент для хора, состоящий из пяти голосов: сопрано, альт, тенор и бас. Музыкальная запись включает ноты для сопрано, альт, тенора и баса. В начале каждого голоса стоит *tr*. Музыкальная запись включает ноты для сопрано, альт, тенора и баса.

Сопрано *tr* Бла - же - ни, я - же из - брал и при - ял е - си, Гос - по
 Альт *tr* Бла - же - ни, я - же из - брал и при - ял е - си, Гос - по
 Тенор *tr* Бла - же - ни, я - же из - брал и при - ял е - си, Гос - по
 Бас *tr* Бла - же - ни, я - же из - брал и при - ял е - си, Гос - по

sempre ritardando **1-ый вариант окончания**

в род и род, и род, *p* и па- мять их

в род и род, и род, *p* и па мять их

и род, и род, *p* и па - мять их

род, и род, > род и род, и па - мять их

в род и род,

в род и род, и па - мять их в род и род,

в род, и род, и па - мять их в род и род, род,

и род,

rit. , *poco a poco cresc.*

и род. Ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я,

и род. Ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я,

tr и род. Ал - ли - лу - я, - ал - ли - лу -

и род. Ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я,

2-ой вариант окончания

ал - ли лу я. *pp* я.

ал - ли лу я. *pp* я.

я, ал - ли лу - *pp* я.

ал - ли лу - я.

род, *p*

род *mp* и па - мять

род, *mp* и па - мять

род,

и род. Ал - ли лу

их в род и род, и род. Ал - ли лу

в род *p* и род, род и род. Ал - ли

и род. Ал - ли лу -

diminuendo rit.

я, ал - ли лу я. *pp* я.

я, ал - ли лу я. *pp* я.

лу - я, ал - ли лу - я, ал - ли лу - *pp* я.

я, ал - ли лу - я, ал - ли лу - я.

36 Вечери Твоя^{*)}

запричастная молитва

Recetativo

Solo Alto:

mf Ве - че - ри Тво - е - я тай - ны - я днесь, Сы - не Бо - жий, при - час - тни - ка

mp М... *sempre legato*

мя при - и - ми, не бо вра - гом Тво - им тай - ну по - вем, ни лоб - за - ни - я

rit.

Ти дам, я - ко И - у - да, но я - ко раз - бой - ник ис - по - ве - да - ю Тя:

по - мя - ни мя, Гос - по - ди, во Цар - стви - и Тво - ем. А - минь.

по - мя - ни. А - минь.

*) исполнение молитвы начинается почти без паузы после предыдущего "Аминь"

ЛИТУРГИЯ ОБЩЕНИЯ

37. Благословен Грядый

Благоговейно, просветлённо

tr
Бла-го-сло-вен Гря-дый во и-мя Гос-под - не! Бог Гос-подь, и я - ви - ся нам.

38. Тело Христово

№1

Умеренно

p
Те - ло Хри-сто - во при-и - ми - те, ис - точ - ни - ка без-смерт-на- го

вку - си - те. *tr* Ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, *rit.*

tr ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я! *rit.*

39 Тело Христово

№2

Умеренно $\text{♩} = \text{♩}$

mf Те - ло Хри - сто - во при - и - ми - те, ис - точ - ни - ка без - смерт - на - го

вку - си - те. Ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я,

tr ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я!

rit.

40. Ядый Мою Плоть

(запричастный стих)

Умеренно

tr "Я - дый Мо - ю Плоть, пи - яй Мо - ю Кровь, во Мне пре - бы - ва -

ет и Аз в нем", -ре-че Гос - подь. Ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я,

rit. a tempo rit.

ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я.

Священник или диакон:

Ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я.

41. Аллилуя

(по окончании причащения)

Умеренно

Ал-ли-лу - я, ал-ли-лу - я, ал - ли - лу - я.

Священник:

Спа-си, Бо-же, лю - ди Тво-я и бла-го-сло-ви до-сто-я - ни-е Тво-е.

42. Исполла эти, Деспота

(за архиерейским служением)

Ис - пол - ла э - ти, Дес - по - та.

43. Видежом Свет истинный

архиепископ Ионафан
(Елецких)

Maestoso $\text{♩} = \text{♩}$

tr Ви - де - хом Свет ис - тин - ный, при -

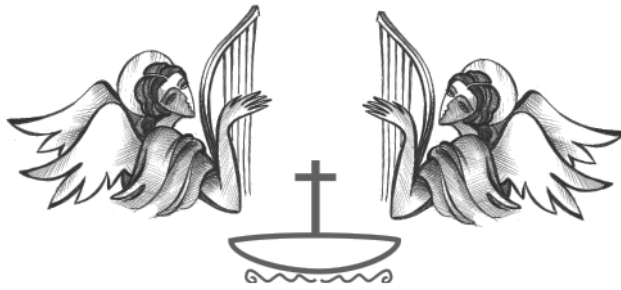
я - хом Ду - ха не - бес - на - го, об - ре -

то - хом ве - ру ис - тин - ну - ю; не - раз - дель - ней Трой - це

по - кла - ня - ем - ся: Та бо нас спас - ла есть.

ritardando

mf



44. Видехом Свет истинный

архиепископ Ионафан
(Елецких)

Умеренно $\text{♩} = \text{♩}$

mp Ви - де - хом Свет ис - тин - ный, при - я - хом Ду - ха не - бес - на - го,
об - ре - то - хом ве - ру ис - тин - ну - ю; не - раз - дель - ней Тро - и - це
по - кла - ня - ем - ся: Та бо нас спас - ла есть.

Священник:

Бла - го - сло - вен Бог наш все - гда, ны - не и при - сно, и во ве - ки ве - ков.

45. Да исполнятся уста наша

Solo basso:

архиепископ Ионафан
(Елецких)

Recetativo ad libitum

Da ис-пол-ня-т-ся ус-та на-ша хва-ле-ни-я Тво-е-го, Гос-по-ди,

я - ко да по-ем Сла-ву Тво-ю, я - ко спо-до-бил е - си нас при-ча-сти - ти - ся

свя - тым Тво - им бо - же - ствен - ным, без - смерт - ным и жи - во - тво - ря - щим

Тай - нам. Со - блю - ди нас во Тво - ей Свя - ты - ни,

Тай - нам. Со - блю - ди. Мм...

mf А - минь. Мм... *sempre legato*

V

Vmp

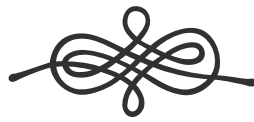
, rit. *expressivo*

весь день по - у - ча - ти - ся прав - де Тво - ей. Ал - ли - лу - я.

f

Мм... Ал - ли - лу - я.

rit.



46. Да исполнятся уста наша

архиепископ Ионафан
(Елецких)

Умеренно

mf А - минь. Да ис - пол - ня - тся ус - та на - ша хва - ле - ни - я

Тво - е - го, Гос - по - ди, я - ко да по - ем сла - ву Тво - ю,

я - ко спо - до - бил е - си нас при - ча - сти - ти - ся Свя - тым

Тво - им Бо - же - ствен - ным без - смерт - ным и жи - во - тво - ря - щим

Тай - нам. Со - блю - ди нас во Тво - ей Свя - ты - ни, весь день

по - у - ча - ти - ся прав - де Тво - ей. Ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я.

47. Малая ектения

Гос - по - ди, по - ми - луй. Гос - по - ди, по - ми - луй.

Те - бе, Гос - по - ди. А - минь. О И - ме - ни Гос - под - ни.

48. Буди Имя Господне благословенно

архиепископ Ионафан
(Елецких)Священник: С миром изыдем.Хор:

Гос - по - ди, по - ми - луй. А - минь.

Подвижнее

mf Бу - ди И - мя Гос - под - не бла - го - сло - вен - но от - ны - не и до ве - ка.

Бу - ди И - мя Гос - под - не бла - го - сло - вен - но от - ны - не и до ве - ка.

49. Славословие Святой Троице

архиепископ Ионафан
(Елецких)

А - минь. Сла - ва От - цу и Сы - ну и Свя - то - му Ду - ху

и ны - не, и при - сно, и во ве - ки ве - ков. А - минь.

Гос - по - ди, по - ми - луй, Гос - по - ди, по - ми - луй,

Гос - по - ди, по - ми - луй. Вла - ды - ко, бла - го - сло - ви.

50. Аминь

(заключительное)

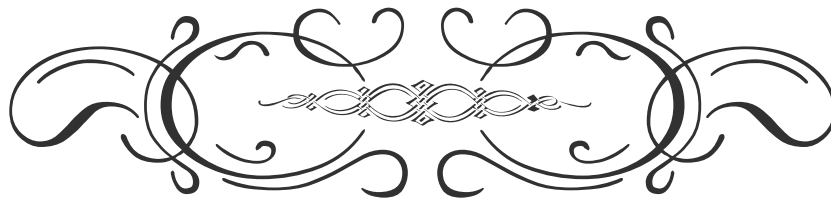
Священник произносит отпуст заупокойной Литургии: "Живыми и мертвыми обладай..." (в тон G)

Торжественно

Хор: *mf* А

минь. *pp*

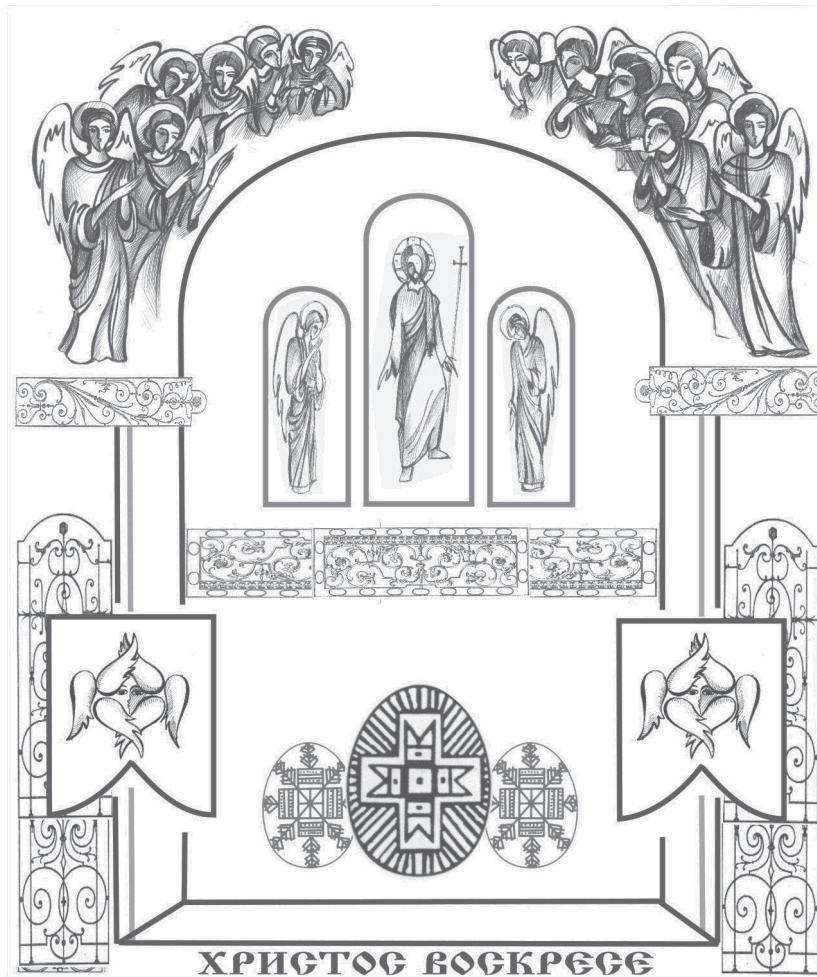
rit.



ДОПОЛНЕНИЕ

Плотию уснув

Тело Христово примите (ионафановское)



1. Плотию уснув

Архиепископ Ионафан
(Елецких)

Умеренно

tr Пло - ти - ю ус - нув, я ко мертв, Ца - рю и

p Гос - по ди, три - дне - вен вос - кресл е - си, А - да - ма воз

Широко

p *f* двигл от тли и у - праз - днив смерть. Пас - ха не

тле - ни - я, ми - ра спа - се -

ни - е. спа се - ни - е. *p* ни е. спа се ни е. *p*

окончание при исполнении квартетом

2. Тело Христово примите

(ионафановское)

Архиепископ Ионафан
(Елецких)

Не спеша, напевно

mp Те - ло Хри - сто - во при - и - ми - те, ис - точ - ни - ка без -

смер - тна - го вку - си - те. Ал - *mf* ли - лу - я,

ал - ли - лу - я, ал - ли - лу - я.

*) "Аллилуя" обязательно исполнять после каждого пропевания запричастного стиха.

Преосвященный Ионафан (Елецких), архиепископ Тульчинский и Брацлавский

Архиепископ Ионафан (Елецких), иерарх Русской Православной Церкви, член Патриаршего совета по культуре, кандидат богословия, один из крупнейших современных русских духовных композиторов, автор ряда литургических трудов, статей и переводов, поборник канонического единства Русской Церкви на Украине.

Архиепископ Ионафан (в миру Елецких Анатолий Иванович) родился в России 30 января 1949 года в с. Шаталовка Старооскольского района Воронежской области (ныне Белгородская). Русский. Отец — Иван Фёдорович, русский; мать Ольга Семеновна, русская. С 1951 года проживал в г. Североморск Мурманской области. С 1961 года семья переехала в Киев, куда был направлен для продолжения военной службы его отец-подполковник. По окончании киевской средней школы с 1968 по 1970 г. служил в армии. В 1970 г. поступил в Ленинградскую духовную семинарию, нёс послушание иподиакона митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима (Ротова), изучал церковную музыку в Регентском классе при ЛДА. С 1974 по 1976 г. обучался в Ленинградской духовной академии, был регентом студенческого хора при храме ЛДАиС. В 1976 г. митрополитом Ленинградским и Новгородским Никодимом (Ротовым) пострижен в монашество и рукоположен в сан иеродиакона. В 1978 г. архиепископом Выборгским Кириллом (Гундяевым), ректором Ленинградской духовной академии и семинарии (ныне — Святейший Патриарх Московский и всея Руси) был рукоположен в сан иеромонаха. В 1980 г. защитил курсовое сочинение «Религиозно-нравственное учение преп. Феодора Студита», удостоен звания кандидата богословия. С 1987 г. — преподаватель церковного пения в ЛДС. С 1988 г. служил в киевском кафедральном Владимирском соборе. Определением Священного Синода РПЦ по указу Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена был утверждён на посту заместителя Киево-

Печерской Лавры. Восстановил в её богослужении традиционный лаврский певческий обиход, осуществил работы по восстановлению разрушенных храмов, зданий монастыря и семинарии в Лавре. В 1989 г. — епископ Переяслав-Хмельницкий, викарий Киевской епархии. В 1993 г. — епископ Белоцерковский, викарий Киевской епархии. С 1993 по 2001 г. — управляющий делами Украинского Экзархата (позднее — управляющий делами УПЦ). С декабря 1993 г. — правящий архиерей новообразованной Глуховской епархии (Украина, Сумская область). С 1995 г. — управляющий Сумской епархией УПЦ. Восстановил Сумское пастырско-богословское училище. Был инициатором открытия официального сайта Украинской Православной Церкви «Православие в Украине». С марта 1999 г. назначен на Херсонскую кафедру. В 2006 г. переведён в город Тульчин в восточной части Винницкой области Украины. Правящий архиерей Тульчинской епархии. Архиепископ Ионафан — автор трёх опытов переложения на русский язык Великого покаянного канона св. Андрея Критского, автор уникального «Толкового путеводителя по Божественной Литургии» — учебного общеобразовательного пособия с обширным историко-богословским комментарием и изложением молитвословий Евхаристии на русском и украинском языках. Автор многочисленных музыкально-духовных и русских патриотических сочинений и работок (более 1700 страниц нотного текста, частично опубликованы издательским отделом Московской Патриархии, изд. «Живоносный источник» (Москва), изд. «Музыкальная Украина», изд. «Хоровая библиотека камерного хора «Киев», изд. Херсонского государственного университета). Оригинальные духовно-музыкальные сочинения архиепископа Ионафана вошли в сокровищницу духовных песнопений РПЦ, звучат на компакт-дисках и аудиокассетах, использованы в российских кинофильмах («Чёрная акула», «Адмирал», в документальном фильме Свердловской киностудии «Русское видео» «Ликостояние» и др.), в передачах радио и телевидения. Архиепископ Ионафан — автор «Литургии Мира», написанной на мотивы сегментов григорианского хора и «Чернобыльской Литургии», посвященной

памяти героев — ликвидаторов последствий чернобыльской атомной техногенной катастрофы на Украине. Участник конкурсов написания стихов для государственного Гимна России на муз М. Глинки («Славься, вольная Россия!»), конкурсов музыки и текста гимна Краснодарского края РФ («О, Кубань, земля моя родная!»), многократный член жюри Международного фестиваля церковной музыки в Гайнувке (Польша). Читал ряд лекций по русской музыкальной семиографии и богослужебному пению в Швейцарии и в Голландии (2004–2006 гг.). Автор уникальных исторических мемуаров «Об истоках рождения УПЦ» («Я — единственный, кто может рассказать об этом...»); воспоминаний о первых годах жизни возвращённой Церкви в конце 1980-х Киево-Печерской Лавры. Архиепископ Ионафан — член комиссии Священного Синода Русской Православной Церкви по взаимодействию со старообрядными приходами РПЦ и старообрядчеством, под председательством митрополита Смоленского и Калининградского Кирилла (ныне — Святейшего Патриарха Кирилла); член Богословской комиссии Священного Синода УПЦ; до 2007 г. — член Комиссии Священного Синода УПЦ по канонизации святых. Принимал участие в работе Комиссии последней поместной канонизации киевского митрополита Петра Могилы. Награждён церковными орденами — преп. Сергия Радонежского, св. кн. Даниила Московского (РПЦ); высшим орденом УПЦ для архиереев — препп. Антония и Феодосия, орденом св. Марка (Иерусалимский Патриархат), удостоен именной панагии Вселенского Патриарха Варфоломея I, знаком отличия Министерства внутренних дел Украины. Архиепископ Ионафан удостоен почётной грамоты Херсонского отделения Союза композиторов Украины. Территориальной общиной г. Херсона удостоен памятного знака «За заслуги перед Херсоном», имеет почётное звание «Генерал-майор Войска Запорожского». В 2009 г. — член Поместного Собора Русской Православной Церкви по избранию Святейшего Патриарха Московского и всея Руси. Избранным и нареченным Патриархом Московским и всея Руси Кириллом «за заслуги перед Церковью»

и в связи с 60-летием со дня рождения архиепископ Тульчинский и Брацлавский Ионафан удостоен Патриаршего приветственного адреса и Патриаршей Грамоты № 1 с вручением знака высшего ордена Русской Православной Церкви — «Святого князя Владимира» II степени. В марте 2009 г. Предстоятель Украинской Православной Церкви Блаженнейший Митрополит Владимир «во внимание к церковным заслугам» удостоил архиепископа Ионафана ордена Украинской Православной Церкви «Святого апостола Иоанна Богослова» II степени. В августе 2009 г. Президентом Российской Федерации Д. А. Медведевым удостоен ордена Дружбы за вклад в развитие взаимоотношений между Россией и Украиной. В 2010 г. архиепископ Ионафан удостоен высшего ордена Молдавской Православной Церкви — «Святого Стефана Великого».

Архиепископ Ионафан (Елецких)

Чернобыльская литургия

Компьютерный набор и редактирование Юрий Олейник,
кандидат педагогических наук

Дизайн и верстка Дмитрий Носаков, Виктор Кочнев
Иллюстрации Ольга Гоновина,
заслуженный художник Украины

Подписано в печать 17.05.2011. Формат 62x88/8

Бумага мелованная. Печать офсетная.

Печ. л. 12. Усл. печ. л. 12,12

Заказ № 239. Тираж 2000 экз.

Отпечатано в типографии «Ридо»

© Архиепископ Ионафан (Елецких)

© Нижегородская духовная семинария, 2011

© Типография «Ридо», 2011